



## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

### برای دریافت کنندگان واکسن:

سوالات زیر به ما کمک خواهد کرد تا تشخیص بدهیم آیا دلیلی وجود دارد که امروز به شما نباید واکسن کووید-۱۹ را تزریق کنیم.

اگر به هر سوالی پاسخ مثبت («بله») بدهید، لزوماً به معنای این نیست که شما نباید واکسینه شوید. این فقط به این معنی است که ما ممکن است سوالات اضافی بپرسیم. اگر سوالی برای شما مشخص نیست، لطفاً از ارائه دهنده خدمات بهداشتی خود بخواهید تا آن را توضیح دهد.

نام: \_\_\_\_\_ سن: \_\_\_\_\_

بله      خیر      نمی دانم

			۱ - آیا امروز احساس ناخوشی یا مریضی می کنید؟
			۲ - آیا تا به حال دوز واکسن کووید-۱۹ را دریافت کرده اید؟
			• اگر پاسخ شما مثبت (بله) است، کدام یک از محصولات سازنده واکسن را دریافت کرده اید؟ [ ] فایزر      [ ] مڈرنا      [ ] جنسن (جانسن و جانسن)      [ ] محصول دیگر _____
			۳ - آیا تا به حال به این موارد واکنش آلرژیک یا حساسیت داشته اید: (این شامل یک واکنش آلرژیک شدید [به عنوان مثال، آنافیلاکسی] است که نیاز به درمان با اپی نفرین یا EpiPen® دارد یا باعث می شود که شما به بیمارستان منتقل شوید. این همچنین شامل یک واکنش آلرژیک است که در عرض ۴ ساعت رخ داده است که باعث کهیر، ورم، یا ناراحتی تنفسی، از جمله خس خس سینه می شود.)
			• یکی از عناصر تشکیل دهنده واکسن کووید-۱۹ که شامل هر یک از موارد زیر است:
			o پلی اتیلن گلیکول (PEG) که در برخی از داروها مانند ملین ها و آماده سازی برای روش های کولونوسکوپی یافت می شود.
			o پلی سوربات که در برخی واکسن ها، قرص های روکش دار، و استروئیدهای داخل وریدی وجود دارد.
			• یک دوز قبلی واکسن کووید-۱۹.
			• یک واکسن یا درمان تزریقی حاوی اجزای ترکیبی مختلف، که یکی از آنها یک محتوای واکسن کووید-۱۹ است، اما مشخص نیست که کدام یک از آنها واکنش فوری را ایجاد کرده است.
			۴ - آیا شما تا به حال واکنش آلرژیک یا حساسیت به واکسن دیگری (غیر از واکسن کووید-۱۹) و یا داروی تزریقی دیگری داشته اید؟ (این شامل یک واکنش آلرژیک شدید [به عنوان مثال، آنافیلاکسی] است که نیاز به درمان با اپی نفرین یا EpiPen® دارد یا باعث می شود که شما به بیمارستان منتقل شوید. این همچنین شامل یک واکنش آلرژیک که در عرض ۴ ساعت رخ داده است و باعث کهیر، ورم، یا ناراحتی تنفسی، از جمله خس خس سینه می شود.)
			۵ - آیا شما تا به حال واکنش آلرژیک یا حساسیت شدید (به عنوان مثال، آنافیلاکسی) به چیز دیگری غیر از اجزای ترکیبی واکسن کووید-۱۹، یا هر واکسن یا داروی تزریقی داشته اید؟ این شامل آلرژی به غذا، حیوانات خانگی، سم، محیط زیست، یا داروهای خوراکی است.
			۶ - آیا در طی ۱۴ روز گذشته واکسنی به شما تزریق شده است؟
			۷ - آیا شما تا به حال نتیجه مثبت برای آزمایش کووید-۱۹ داشته اید و یا پزشکی تا به حال به شما گفته که مبتلا به کووید-۱۹ هستید؟
			۸ - آیا شما به عنوان درمان کووید-۱۹، آنتی بادی درمانی منفعل (آنتی بادی مونوکلونال یا سرم نقاهت-بازایی) دریافت کرده اید؟
			۹ - آیا شما سیستم ایمنی ضعیفی دارید که ناشی از مواردی مانند عفونت اچ. آی. وی. یا سرطان باشد و یا داروهای سرکوبگر سیستم ایمنی استفاده می کنید؟
			۱۰ - آیا شما اختلال خونریزی دارید یا رقیق کننده خون مصرف می کنید؟
			۱۱ - آیا شما سابقه و یا یک عامل خطر ابتلا به اختلال لخته شدن خون را دارید؟
			۱۲ - آیا شما باردار یا مادر شیرده هستید؟
			۱۳ - آیا شما پرکننده های پوستی دارید؟

تاریخ \_\_\_\_\_

بررسی شده \_\_\_\_\_

فرم توسط \_\_\_\_\_

با تقدیر از چک لیست های غربالگری ائتلاف اقدام ایمن سازی اقتباس شده است



## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

### اطلاعات برای متخصصان مراقبت های بهداشتی

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد راهنمای بالینی واکسن کووید-۱۹ پیوند (لینک) زیر را کلیک کنید:  
<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html>.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد کمیته مشورتی در مورد روش های ایمن سازی، و دستورالعملهای عمومی بهترین روش های ایمن سازی پیوند (لینک) زیر را کلیک کنید:  
<https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/general-recs/index.html>.

در حال حاضر سه نوع واکسن کووید-۱۹ برای استفاده در ایالات متحده مجاز است. این واکسن ها برای استفاده در گروه های سنی مختلف مجاز هستند.

محصول - تولید کننده	گروه های سنی مجاز
واکسن کووید-۱۹ فایزر- شرکت بیوتکنولوژی	سن ۱۶ سال به بالا
واکسن کووید-۱۹ مُدرنا	سن ۱۸ سال به بالا
واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن)	سن ۱۸ سال به بالا

هر فردی که خارج از گروه های سنی مجاز برای یک محصول است، نباید واکسن تزریق شود.

### زمان مشاهده پس از واکسیناسیون برای افراد بدون منع مصرف از واکسیناسیون کووید-۱۹

- ۳۰ دقیقه: سابقه واکنش فوری آلرژیک از هر نظر شدت به واکسن یا درمان تزریقی. افرادی که منع مصرف نوع دیگری از واکسن کووید-۱۹ را دارند (به عنوان مثال، افرادی که منع مصرف واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) را دارند و واکسن ناقل ویروسی جنسن را دریافت می کنند، باید ۳۰ دقیقه پس از واکسیناسیون جنسن مشاهده شوند). سابقه آنافیلاکسی به هر علتی.
- ۱۵ دقیقه: تمامی افراد دیگر

### سن

ترومبوز با سندرم ترومبوسیتوپنی (تی.تی.اس) یک سندرم نادر است که شامل وریدی حاد و یا ترومبوز شریانی و یا ترومبوسیتوپنی شروع جدید در بیمارانی که اخیراً در معرض هپارین شناخته نشده اند است. تی.تی.اس پس از تزریق واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) در ایالات متحده گزارش داده شده است. مجوز استفاده اضطراری سازمان غذا و دارو (FDA) برای واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) اکنون شامل یک هشدار است که امکان تشکیل لخته های خونی نادر پس از واکسیناسیون رخ بدهد است؛ در درجه اول در میان زنان بین سن ۱۸ تا ۴۹ ساله.

زنان بین سن ۱۸ تا ۴۹ ساله می توانند هر نوع واکسن کووید-۱۹ مورد تأیید سازمان غذا و دارو (FDA) را دریافت کنند. با این حال، آنها باید از خطر نادر تی.تی.اس پس از تزریق واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) در گروه سنی خود و در دسترس بودن سایر واکسن های کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو مطلع شوند.

سازمان غذا و دارو (FDA) هشدار را به مجوز استفاده اضطراری و برگه ای حاوی حقایق برای دریافت کنندگان اضافه کرده است:  
[Janssen COVID-19 Vaccine EUA Fact Sheet for Recipients and Caregivers 04232021 \(fda.gov\)](https://www.fda.gov/oc/2021/04/janssen-covid-19-vaccine-eua-fact-sheet-for-recipients-and-caregivers)

مطالب آموزشی اضافی برای دریافت کنندگان در لینک زیر:

[CDC Recommends Use of Johnson & Johnson's Janssen COVID-19 Vaccine Resume | CDC](https://www.cdc.gov/vaccines/imz/downloads/pdf/2021-04-29-cdc-recommends-use-of-johnson-johnsons-janssen-covid-19-vaccine-resume.pdf)

## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

### آیا امروز احساس ناخوشی یا مریضی می کنید؟

هیچ شواهدی و یا مدارکی وجود ندارد که بیماری حاد باعث کاهش اثر واکسن یا افزایش عوارض جانبی واکسن خواهد شد. با این حال، به عنوان یک اقدام احتیاطی در بیماری حاد در حد متوسط یا شدید، تمام واکسن ها باید تا بهبود بیماری به تأخیر بیفتند. **بیماری های ملایم موارد منع مصرف برای واکسیناسیون نیستند.** اگر فردی آنتی بیوتیک مصرف می کند از واکسیناسیون جلوگیری نکنید.

**واکسیناسیون افراد مبتلا به عفونت فعلی سندرم حاد تنفسی شدید ناشی از ویروس کرونا-۲ (سارس-ویروس کرونا-۲) (SARS-CoV-2) باید به تأخیر بیفتد تا زمانی که فرد از بیماری حاد بهبود یابد و آنها بتوانند انزوا را متوقف کنند.** این توصیه در مورد افرادی که قبل از دریافت هرگونه دوز واکسن مبتلا به عفونت سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) می شوند و همچنین افرادی که پس از اولین دوز اما قبل از دریافت دوز دوم واکسن مبتلا به عفونت سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) می شوند، اعمال می شود.

### آیا تاکنون دوز واکسن کووید-۱۹ را تزریق (دریافت) کرده اید؟

واکسن های کووید-۱۹ قابل تعویض نیستند. واکسن های کووید-۱۹ به صورت عضلانی به عنوان یک سری دو دوز یا یک تک دوز تجویز می شوند. برای محصولات دو دوز؛ سوابق پزشکی، سیستم های اطلاعاتی واکسیناسیون، و کارت های سوابق واکسیناسیون را برای کمک به تعیین کردن محصول اولیه (دوز اول) دریافت شده بررسی کنید. کسانی که واکسن آزمایشی دریافت کرده اند باید با حامیان مالی آزمایش برای تعیین امکان دریافت دوزهای اضافی مشورت کنند. اگر محصول واکسنی که برای دوز اول استفاده شده است قابل تعیین و یا دیگر در دسترس نیست، هر نوع واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) موجود ممکن است تجویز شود. دوزها باید حداقل ۲۸ روز از هم فاصله داشته باشند. اگر در این شرایط دو دوز مختلف واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) تجویز شده، در حال حاضر دوزهای اضافی هیچ یک از این دو محصول توصیه نمی شود.

ممکن است واکسن کووید-۱۹ برای برخی از افراد تجویز شده باشد که در حال حاضر در ایالات متحده مجاز نیست. بعضی از این افراد ممکن است کاملاً واکسینه شده تلقی شوند و به دیگران ممکن است واکسیناسیون مجدد با واکسن مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) ارائه شود:

- واکسن های کووید-۱۹ که توسط سازمان غذا و دارو (FDA) مجاز نیستند، اما توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) مجاز به استفاده اضطراری هستند. لیستی از این واکسن ها را می توان در ملاحظات بالینی موقتی برای استفاده از واکسن های کووید-۱۹ که در حال حاضر در ایالات متحده مجاز می باشند در پیوند (لینک) زیر مشاهده کرد.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html>

- افرادی که یک سری واکسیناسیون کووید-۱۹ را با واکسنی که توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) مجاز به استفاده اضطراری است تکمیل کرده اند، نیازی به دوز اضافی با واکسن کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) را ندارند.

- به افرادی که تمام دوزهای توصیه شده از سری واکسن های کووید-۱۹ که برای استفاده اضطراری توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) مجاز است، دریافت نکرده اند؛ ممکن است به آنها یک سری از واکسن های کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) ارائه شود. قبل از تزریق واکسن کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA)، حداقل ۲۸ روز پس از آخرین دوز واکسن غیر مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) صبر کنید.

- واکسن های کووید-۱۹ که توسط سازمان غذا و دارو (FDA) و یا برای استفاده اضطراری توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) مجاز نیستند.

- به افرادی که یک سری واکسیناسیون کووید-۱۹ را با واکسنی که توسط سازمان غذا و دارو (FDA) مجاز نیست و یا توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) مجاز به استفاده اضطراری نیست، تجویز شده اند (تمام دوزهای توصیه شده را تکمیل کرده یا تجویز نشده)؛ ممکن است به آنها یک سری از واکسن های کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) ارائه شود. قبل از تزریق واکسن کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA)، حداقل ۲۸ روز پس از آخرین دوز واکسن غیر مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) صبر کنید.

## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

واکسن	تعداد دوزها / سری ها	فاصله زمانی بین دوزها
واکسن کووید-۱۹ فایزر- شرکت بیوتکنولوژی	۲	۲۱ روز
واکسن کووید-۱۹ مُدرنا	۲	۲۸ روز
واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن)	۱	غیر قابل اعمال

\*دوز دوم باید تا آنجا که ممکن است نزدیک به فاصله زمانی توصیه شده تجویز شود. در صورت عدم امکان، دوز دوم واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) می تواند تا ۶ هفته (۴۲ روز) پس از دوز اول برای تجویز برنامه ریزی شود.

### محتوای واکسن کووید-۱۹ \*

شرح	واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) فایزر	واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) مُدرنا	واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن)
عناصر فعال	ام.آر.ان.ای (mRNA) اصلاح شده توسط نوکلئوزید، کدگذاری گلیکوپروتئین سنبله ویروسی (اس) سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2)	ام.آر.ان.ای (mRNA) اصلاح شده توسط نوکلئوزید، کدگذاری گلیکوپروتئین سنبله ویروسی (اس) سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2)	ناقل های ویروسی؛ نوترکیبی، همانندسازی-حامل های آی.دی.۲۶ ناتوان، کدگذاری یک نوع پروتئین سنبله (اس) سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) تثبیت شده
عناصر غیرفعال	۲ [[پلی اتیلن گلیکول (پگ)]-۲۰۰۰]-ان، ان-دی تتر ادسیل استامید	پگ ۲۰۰۰-دی.ام.جی: ۲۰۱-دیمیر بیستونیل-راک-گلیسرول، متوکسی پی پلی اتیلن گلیکول	پلی سوربات-۸۰
	۱۰۲- دیسترویل-اسن-گلیسرول-۳-فسفوکلین	۱۰۲-دیسترویل-اسن-گلیسرول-۳-فسفوکلین	۲-هیدروکسی پروپیل-β-سیکلودکسترین (HBCD)
	کلسترول	کلسترول	مونوهیدرات اسید سیتریک
	(۴-هیدروکسی بوتیل) آزاندیل بیس (هگزان-۶، ۱-دییل) بیس (۲-هگزیلدکانوات)	اس.ام-۱۰۲: هپتادکان-۹-یل-۸-(۲-هیدروکسی اتیل) (۶-اکسو-۶-آن دسیلوکسی) هگزیل) آمینو) اکتانوات	تری سدیم سیترات دی هیدرات
	سدیم کلرید	تروتامین	سدیم کلرید
	فسفات پتاسیم مونوبازیک	تروتامین هیدروکلراید	اتانول
	کلرید پتاسیم	استیک اسید	
	دی هیدرات فسفات سدیم دیبازیک	استات سدیم	
ساکاروز (ساکارز)	ساکاروز (ساکارز)		

هنگامی که دریافت کنندگان واکسن یک واکنش فوری آلرژیک را گزارش می دهند، ارائه دهندگان خدمات بهداشتی باید تلاش برای تعیین کردن اینکه آیا واکنش های گزارش شده پس از واکسیناسیون با واکنش های آلرژیک فوری در مقایسه با سایر واکنش های معمولاً مشاهده شده پس از واکسیناسیون مطابق است یا خیر، مانند واکنش ازوآگال یا عوارض جانبی پس از واکسیناسیون (که موارد منع مصرف برای تجویز دوز دوم واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) نیست). برای اطلاعات بیشتر به صفحه ۹ مراجعه کنید.

\* هیچ کدام از این واکسن ها حاوی تخم، ژلاتین، لاتکس، یا مواد نگهدارنده نیستند.

## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

آیا تا به حال به این موارد واکنش آلرژیک داشته اید:

▪ دوز قبلی واکسن کووید-۱۹

▪ هر محتوایی از واکسن کووید-۱۹، از جمله:

« پلی اتیلن گلیکول (پگ) که در برخی از داروها مانند ملین ها و آماده سازی برای روش های کولونوسکوپی یافت می شود

« پلی سوربات که در برخی از واکسن ها، قرص های روکش دار، و استروئیدهای داخل وریدی وجود دارد

▪ یک واکسن یا درمان تزریقی حاوی عناصر مختلف، که یکی از آنها جزء ترکیبی واکسن کووید-۱۹ است، اما مشخص نیست که کدام یک از عناصر واکنش فوری آلرژیک را ایجاد کرده است.

پلی اتیلن گلیکول (پگ) یک جزء ترکیبی در هر دو واکسن های کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) است و پلی سوربات ۸۰ یک جزء ترکیبی در واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) است. پگ و پلی سوربات از نظر ساختاری با هم مرتبط هستند، و افزایش حساسیت متقاطع بین این ترکیبات ممکن است رخ دهد.

« افرادی که موارد منع مصرف به یکی از واکسن های کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) را دارند، نباید دوزهای هر یک از واکسن های ام.آر.ان.ای (mRNA) را دریافت کنند (فایزر و مُدرنا). افرادی که موارد منع مصرف به واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) را دارند (از جمله به دلیل آلرژی شناخته شده [تشخیص داده شده] به پگ)، اقدام احتیاط به واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) لازم است.

« افرادی که موارد منع مصرف به واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن) را دارند (از جمله به دلیل آلرژی شناخته شده [تشخیص داده شده] به پلی سوربات)، اقدام احتیاط به واکسن های کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) لازم است.

« علاوه بر این، افرادی که به واکسن و یا درمان تزریقی حاوی عناصر مختلف واکنش نشان می دهند که یکی از آنها یک جزء ترکیبی واکسن است، اما مشخص نیست که کدام یک از اجزای ترکیبی این واکنش فوری آلرژیک را در این فرد ایجاد کرده، اقدام احتیاط برای واکسیناسیون لازم است.

متخصصان بهداشتی باید با شناسایی واکنش های آلرژیک فوری، از جمله آنافیلاکسی آشنا و در درمان این وقایع در زمان تجویز واکسن صالح باشند. در صورت بروز واکنش حاد آنافیلاکتیک پس از تجویز واکسن کووید-۱۹، باید درمان پزشکی مناسب برای واکنش های شدید آلرژیک بلافاصله در دسترس باشد. برای راهنمایی بیشتر به پیوند (لینک) زیر مراجعه کنید.

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/anaphylaxis-management.html>

آیا شما تا به حال واکنش آلرژیک به واکسن دیگری (غیر از واکسن کووید-۱۹) و یا داروی تزریقی دیگر داشته اید؟

سابقه واکنش آلرژیک فوری به هر نوع واکسن یا درمان تزریقی (به عنوان مثال، واکسن ها و درمان های عضلانی، داخل وریدی، و یا زیر جلدی [پوستی] که مربوط به اجزای ترکیبی واکسن های کووید-۱۹ نیستند)، اقدام احتیاط به واکسن های مجاز کووید-۱۹ لازم است. ممکن است واکسن تزریق شود، اما در مورد خطرات ناشناخته بروز واکنش آلرژیک شدید با بیماران مشاوره و این خطرات را در برابر فواید واکسیناسیون متعادل کنید. به تعویق انداختن واکسیناسیون و/یا مشاوره با یک متخصص آلرژی-ایمونولوژی ممکن است در نظر گرفته شود. ملاحظات مربوط به واکسیناسیون شامل خطر قرار گرفتن در معرض عفونت سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2)، خطر بیماری

## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

شدید یا مرگ ناشی از کووید-۱۹، عفونت قبلی با کووید-۱۹، خطر ناشناخته آنافیلاکسی پس از واکسیناسیون کووید-۱۹، و توانایی گیرنده در دریافت مراقبت فوری برای آنافیلاکسی، در صورت لزوم است. این افراد باید برای ۳۰ دقیقه پس از واکسیناسیون مشاهده شوند.

آیا شما تا به حال واکنش آلرژیک شدید (به عنوان مثال، آنافیلاکسی) به چیز دیگری غیر از اجزای ترکیبی واکسن کووید-۱۹، یا هر واکسن یا داروی تزریقی داشته اید؟ این شامل آلرژی به غذا، حیوانات خانگی، سم، محیط زیست، یا داروهای خوراکی است.

واکنش های آلرژیک، از جمله واکنش های شدید آلرژیک که ربطی به واکسن ها یا درمان های تزریقی، اجزای ترکیبی واکسن کووید-۱۹ (از جمله پگ) ندارد، موارد منع مصرف و یا اقدامات احتیاطی برای واکسیناسیون با واکسنهای مجاز کووید-۱۹ نیست. با این حال، افرادی که نسبت به هر چیزی واکنش آلرژیک شدید داشته اند، صرف نظر از علت، باید ۳۰ دقیقه پس از واکسیناسیون مشاهده شوند. تمام افراد دیگر، از جمله کسانی که واکنش های فوری آلرژیک ندارند و شدید نیستند، باید به مدت ۱۵ دقیقه مشاهده شوند.

## سوالات ملاحظه بالینی

پاسخ به این سوالات (به تنهایی)، موارد منع مصرف یا اقدامات احتیاطی برای واکسیناسیون نیست. با این حال، متخصصان مراقبت های بهداشتی باید آماده باشند تا بر اساس پاسخ بیماران به سوالات زیر، در مورد اطلاعات و گزینه ها با آنها گفتگو کنند.

### آیا در طی ۱۴ روز گذشته واکسن دیگری را دریافت کرده اید؟

سری واکسن کووید-۱۹ باید به تنهایی و با حداقل فاصله زمانی ۱۴ روز قبل یا بعد از تزریق سایر واکسن ها تجویز شود. این توصیه بر اساس کمبود اطلاعات در مورد ایمنی و کارایی واکسن های کووید-۱۹ است که همزمان با سایر واکسن ها تجویز شده اند. با این حال، واکسن های کووید-۱۹ و سایر واکسن ها در شرایطی که مزایای واکسیناسیون بیش از خطرات ناشناخته بالقوه تزریق همزمان واکسن باشد، ممکن است در مدت زمان کوتاه تری (به عنوان مثال، واکسیناسیون حاوی توکسوئید کزاز به عنوان بخشی از مدیریت زخم، واکسیناسیون هاری برای پروفیلکسی پس از مواجهه، واکسیناسیون سرخک یا هیپاتیت آی در طی شیوع) و یا برای جلوگیری از موانع یا تاخیر در واکسیناسیون کووید-۱۹ تجویز شوند.

### آیا شما نتیجه مثبت برای آزمایش کووید-۱۹ داشته اید و یا پزشکی تا به حال به شما گفته است که مبتلا به کووید-۱۹ هستید؟

واکسیناسیون باید به افراد بدون نظر از سابقه علامت دار و یا بی علامت قبلی عفونت سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) ارائه شود. واکسیناسیون افراد مبتلا به عفونت شناخته شده سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) باید تا زمان بهبودی فرد از بیماری حاد (اگر فرد دارای علائمی بود) و اگر معیارهای قطع انزوا برای آنها رعایت نشده است به تعویق بیفتد. هیچ حداقل فاصله زمانی توصیه شده ای بین عفونت و واکسیناسیون وجود ندارد، که نشان می دهد خطر عفونت مجدد به سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) در ماه های پس از عفونت اولیه کم است، اما ممکن است با گذشت زمان به دلیل کاهش ایمنی افزایش یابد. آزمایش ویروسی برای ارزیابی عفونت حاد سارس-ویروس کرونا-۲ (SARS-CoV-2) و یا آزمایش سرولوژیک برای ارزیابی عفونت قبلی فقط به منظور تصمیم گیری در مورد واکسن توصیه نمی شود.

### آیا شما به عنوان درمان کووید-۱۹، آنتی بادی درمانی منفعل دریافت کرده اید؟

بر اساس نیمه عمر تخمینی آنتی بادی های مونوکلونال یا پلاسما نقاهت به عنوان بخشی از درمان کووید-۱۹، و همچنین شواهدی که نشان می دهد عفونت مجدد در ۹۰ روز پس از عفونت اولیه غیر معمول است، واکسیناسیون باید حداقل به مدت ۹۰ روز به عنوان یک اقدام پیشگیرانه تا زمان دسترسی به اطلاعات بیشتر موکول شود تا از تداخل در درمان آنتی بادی در پاسخ های ایمنی ناشی از واکسن القاء شده جلوگیری شود.

آیا شما سیستم ایمنی ضعیفی دارید که ناشی از مواردی مانند عفونت اچ. آی. وی. یا سرطان باشد و یا داروهای سرکوبگر سیستم ایمنی استفاده می کنید؟



## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

افرادی که مبتلا به عفونت اچ. آی. وی. یا سایر شرایط نقص ایمنی هستند و یا از داروهای سرکوبگر سیستم ایمنی استفاده می کنند، ممکن است در معرض خطر بیشتری برای عفونت شدید کووید-۱۹ باشند. واکسن کووید-۱۹ ممکن است به افرادی که بیماری پزشکی مزمن دارند و هیچ مورد منع مصرف واکسن ندارند، تزریق شود. با این حال، آنها باید در مورد مشخصات ایمنی واکسن ناشناخته و اثربخشی در جمعیت های دارای نقص ایمنی و همچنین بالقوه کاهش پاسخ های ایمنی بدن، و نیاز به ادامه همه راهنمایی های فعلی برای محافظت از خود در برابر کووید-۱۹، از جمله پوشیدن ماسک، فاصله اجتماعی، و شستن مرتب دست توصیه شوند. واکسیناسیون مجدد پس از احراز صلاحیت ایمنی در افرادی که واکسن کووید-۱۹ را در طی شیمی درمانی و یا درمان با سایر داروهای سرکوبگر سیستم ایمنی دریافت کرده اند، توصیه نمی شود.

### آیا شما اختلال خونریزی دارید یا رقیق کننده خون مصرف می کنید؟

مانند تمام واکسن ها، هر یک از محصولات واکسن کووید-۱۹ نیز ممکن است به این بیماران تزریق شود، اگر یک پزشک آشنا با خطر خونریزی بیمار تشخیص دهد که می توان واکسن را تجویز کرد. کمیته مشورتی در مورد روش های ایمن سازی (ACIP) تکنیک زیر را برای واکسیناسیون عضلانی در بیماران مبتلا به اختلالات خونریزی و یا مصرف داروهای رقیق کننده خون توصیه می کند: برای واکسیناسیون باید از یک سوزن گاج کوچک (گاج ۲۳ یا کوچکتر) استفاده شود و بلافاصله به مدت حداقل ۲ دقیقه بدون مالش، محل را کاملاً تحت فشار قرار دهید.

افرادی که از آسپرین یا داروهای ضد انعقاد خون به عنوان بخشی از داروهای معمول خود استفاده می کنند، نیازی به قطع این داروها قبل از دریافت واکسن کووید-۱۹ جنس (جانسون و جانسون) را ندارند.

### آیا شما سابقه و یا یک عامل خطر ابتلا به اختلال لخته شدن خون را دارید؟

اگرچه علت ترومبوز با سندرم ترومبوسیتوپنی (TTS) مرتبط با واکسن کووید-۱۹ جنس (جانسون و جانسون) مشخص نیست، اما به نظر می رسد که مانند ترومبوسیتوپنی ناشی از هپارین (HIT) باشد. تا زمانی که اطلاعات بیشتری در دسترس قرار بگیرد، متخصصان توصیه می کنند افرادی که دارای سابقه سندرم واسطه ایمنی مشخص شده توسط ترومبوز و ترومبوسیتوپنی مانند ترومبوسیتوپنی ناشی از هپارین (HIT) هستند، واکسن کووید-۱۹ دیگری، یعنی واکسن ام.آر.ان.ای (mRNA) باید به آنها ارائه شود، اگر حداقل ۹۰ تا ۱۸۰ روز پس از رفع بیماری خود باشند.

سازمان غذا و دارو (FDA) هشدار را به مجوز استفاده اضطراری و برگه ای حاوی حقایق برای دریافت کنندگان اضافه کرده است: [Janssen COVID-19 Vaccine EUA Fact Sheet for Recipients and Caregivers 04232021 \(fda.gov\)](https://www.fda.gov/oc/ohrt/janssen-covid-19-vaccine-eua-fact-sheet-for-recipients-and-caregivers-04232021)

مطالب آموزشی اضافی برای دریافت کنندگان در لینک زیر:

[CDC Recommends Use of Johnson & Johnson's Janssen COVID-19 Vaccine Resume | CDC](https://www.cdc.gov/media/releases/2021/s0623-cdc-recommends-use-of-johnson-johnsons-janssen-covid-19-vaccine-resume.html)

ترومبوآمبولی وریدی (VTE)، ترومبوز ورید عمقی، آمبولی ریوی، و یا هر دو با ترومبوسیتوپنی ناشی از هپارین (HIT) متفاوت هستند. افراد با سابقه ترومبوآمبولی وریدی (VTE) و یا سابقه قبلی انواع دیگر اختلالات لخته شدن خون و همچنین افرادی که دارای عوامل خطر در اختلالات لخته شدن خون مانند بارداری، پس از زایمان، و برخی از ضد بارداری های هورمونی هستند را می توان با هر واکسن مجاز سازمان غذا و دارو (FDA)، از جمله واکسن کووید-۱۹ جنس (جانسن و جانسن) واکسینه کرد.

### آیا شما باردار یا مادر شیرده هستید؟

افراد باردار و اجد شرایط دریافت واکسن کووید-۱۹ هستند. هر یک از واکسن های مجاز کووید-۱۹ را می توان برای افراد باردار یا شیرده تجویز کرد؛ کمیته مشورتی در مورد روش های ایمن سازی (ACIP) ترجیح محصولی را بیان نمی کند. هنگام تصمیم گیری، افراد باردار و ارائه دهندگان بهداشتی آنها باید سطح انتقال کووید-۱۹ در عموم (اجتماع)، خطر شخصی بیمار برای ابتلا به کووید-۱۹، افزایش خطرهای

## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

کووید-۱۹ شدید برای بیمار و خطرات احتمالی برای جنین، مزایای شناخته شده و بالقوه واکسیناسیون، اثر بخشی واکسن، عوارض جانبی واکسن، و اطلاعات محدود اما در حال رشد در مورد ایمنی واکسن در دوران بارداری را در نظر بگیرید.

هیچ اطلاعاتی در مورد ایمنی واکسن های کووید-۱۹ در افراد شیرده و یا اثرات واکسن های کووید-۱۹ بر روی نوزاد شیرخوار، یا تولید و دفع شیر وجود ندارد. با این حال، واکسن های کووید-۱۹ نمی توانند باعث ایجاد عفونت در مادر یا نوزاد شوند.

افراد باردار، شیرده، و پس از زایمان از سن ۱۸ تا ۴۹ ساله باید از خطر نادر ترومبوز با سندرم ترومبوسیتوپنی (TTS) پس از دریافت واکسن کووید-۱۹ جنسن (جانسن و جانسن)، و در دسترس بودن سایر واکسن های کووید-۱۹ مجاز سازمان غذا و دارو (FDA) آگاه باشند.

### آیا شما پرکننده های پوستی دارید؟

افرادی که پرکننده های پوستی دریافت کرده اند ممکن است پس از تجویز دوز واکسن کووید-۱۹ در و یا در نزدیکی محل تزریق پرکننده، معمولاً صورت یا لب دچار ورم موقتی شوند. واکسن ها را به افرادی که پرکننده های پوستی تزریقی دارند و هیچ موارد منع مصرف واکسن را ندارند، تجویز کنید. در صورت ایجاد ورم در و یا در نزدیکی محل پرکننده پوستی پس از واکسیناسیون، باید به افراد توصیه شود با ارائه دهنده خدمات بهداشتی خود تماس بگیرند.

### ویژگی های احتمالی واکنش های آلرژیک ، واکنش های ازوواگال و عوارض جانبی واکسن پس از واکسیناسیون کووید-۱۹

در بیمارانی که علائم پس از واکسیناسیون را تجربه می کنند، تعیین علت شناسی (از جمله واکنش آلرژیک، واکنش ازوواگال، و یا عوارض جانبی واکسن) برای تعیین این که آیا فرد می تواند دوز های اضافی واکسن را (از جمله دوز دوم واکسن ام.آر.ان.ای [mRNA]) دریافت کند، مهم است. جدول زیر شامل علائم و نشانه هایی است که به عنوان منبع در نظر گرفته شده، اما ممکن است جامع نباشد و بیمارانی که همه علائم و نشانه ها را نداشته باشند. ارائه دهندگان مراقبت های بهداشتی برای تعیین تشخیص و مدیریت مناسب باید از قضاوت بالینی خود هنگام ارزیابی بیمارانی استفاده کنند.

این قسمت صفحه از قصد خالی مانده است



## چک لیست پیش واکسیناسیون برای واکسن کووید-۱۹

مشخصات	واکنش های فوری آلرژیک (از جمله آنافیلاکسی)	واکنش های ازوواگال	عوارض جانبی واکسن (محلی و سیستمی)
زمان بندی پس از واکسیناسیون	بیشتر آنها در طی ۱۵ تا ۳۰ دقیقه پس از واکسیناسیون اتفاق می افتد	بیشتر آنها در طی ۱۵ دقیقه پس از واکسیناسیون اتفاق می افتد	میان ۱ تا ۳ روز پس از واکسیناسیون (بیشترین عوارض جانبی روز بعد از واکسیناسیون اتفاق می افتد)
<b>علائم و نشانه ها</b>			
علائم و نشانه های اساسی	احساس عذاب قریب الوقوع	احساس گرما یا سرما	تب، لرز، و خستگی
علائم و نشانه های پوستی	علائم پوستی در ۹۰ درصد ~ از افراد مبتلا به آنافیلاکسی وجود دارد، از جمله خارش، بثورات کهیر، برافروختگی، و آنژیوادم	رنگ پریدگی، دیافورز، پوست نرم، و احساس گرمای صورت	درد، اریتم، و ورم در محل تزریق، لنفادنوپاتی در همان بازوی واکسیناسیون
علائم و نشانه های عصبی	گیجی، گمراهی، سرگیجه، سبکی سر، ضعف، و از دست دادن هوشیاری	سرگیجه، سبکی سر، سنکوپ (غالباً پس از چند ثانیه یا چند دقیقه بعد از علائم پرودرمال)، ضعف، تغییر در بینایی (مانند لکه های چراغ چشمک زن، دید تونلی)، و تغییر در شنوایی	سردرد
علائم دستگاه تنفسی	تنگی نفس، خس خس سینه، اسپاسم برونش، استریدور، و هیپوکسی	متغیر؛ اگر با اضطراب همراه باشد، ممکن است میزان تنفس بالایی داشته باشد	غیر قابل اعمال
علائم قلبی عروقی	افت فشار خون، و تاکی کاردی (تندتپشی)	ممکن است در حین رویداد سینوپال دچار افت فشار خون یا برادی کاردی (ضربات قلب پایین) شود	غیر قابل اعمال
علائم و نشانه های دستگاه گوارش	حالت تهوع، استفراغ، گرفتگی شکم، و اسهال	حالت تهوع، و استفراغ	ممکن است استفراغ یا اسهال را تجربه کند
علائم و نشانه های سیستم اسکلتی عضلانی	غیر قابل اعمال	غیر قابل اعمال	میالژی، آرترالژی
<b>توصیه های واکسن</b>			
اگر به عنوان دوز اول با واکسن کووید-۱۹ ام.آر.ان.ای (mRNA) واکسینه شده اید، دریافت دوز دوم واکسن ام.آر.ان.ای (mRNA) توصیه می شود؟	خیر	بله	بله

متخصصان مراقبت های بهداشتی یا بخش های بهداشتی در ایالات متحده می توانند از یک پروژه ارزیابی ایمنی ایمن سازی بالینی (COVIDvax) برای یک سوال پیچیده ایمنی واکسن کووید-۱۹ که به راحتی توسط راهنمایی مرکز کنترل و پیشگیری بیماری (سی.دی.سی یا CDC) در مورد یک بیمار فردی که در ایالات متحده زندگی می کند برطرف نشده، درخواست مشاوره کنند.

[Clinical Immunization Safety Assessment \(CISA\) Project | CISA | Monitoring | Ensuring Safety | Vaccine Safety | CDC](#)